



REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

8 March 2018

The Honourable
Dato Erywan Pehin Yusof
Second Minister of Foreign Affairs and Trade
Brunei Darussalam

Dear Minister Dato Erywan Pehin Yusof,

I have the honour to refer to the following understanding reached between representatives of the Government of the Republic of Chile (Chile) and the Government of Brunei Darussalam (Brunei Darussalam), during the negotiations of the Comprehensive and Progressive Trans-Pacific Partnership Agreement (CPTPP Agreement) regarding Section D: Electronic Payment Card Services of Annex 11-B (Specific Commitments), of Chapter 11 (Financial Services) of the Trans-Pacific Partnership Agreement (TPP):

Chile and Brunei Darussalam understand that the laws and regulations of Chile applicable to the supply of electronic payment services for payment card transactions in force on the date of this letter, comply with the commitments established in Section D: Electronic Payment Card Services of Annex 11-B (Specific Commitments), of Chapter 11 (Financial Services) of the TPP. Accordingly, nothing in the referred Section D requires Chile to modify its laws and regulations applicable to the supply of electronic payment services for payment card transactions. Notwithstanding, any modification or amendments of the laws or regulations of Chile regarding the supply of electronic payment services for payment card transactions, applicable to Section D: Electronic Payment Card Services of Annex 11-B (Specific Commitments), of Chapter 11 (Financial Services) of the TPP, that accords a more favourable treatment to national suppliers of such services, shall be extended and accorded to suppliers of electronic payment services for payment card transactions of Brunei Darussalam.

I have the further honour to propose that this letter and your letter in reply will constitute an understanding between our two Governments, which will come into effect on the date on which the CPTPP Agreement enters into force for both Chile and Brunei Darussalam.

Sincerely,

HERALDO MUÑOZ VALENZUELA
Minister of Foreign Affairs

Tel. : (673) 2261177, 2261293
Fax : (673) 2261100, 2262904



مکتبہ بین حال احوال اور تکریر دان فرما کفن
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS AND TRADE
BRUNEI DARUSSALAM

Your Reference:

Our Reference:

8 March 2018

The Honourable
Heraldo Muñoz Valenzuela
Minister of Foreign Affairs
Chile

Dear Minister Muñoz,

I am pleased to acknowledge your letter of 8 March 2018, which reads as follows:

"I have the honour to refer to the following understanding reached between representatives of the Government of Chile (Chile) and the Government of Brunei Darussalam (Brunei Darussalam), during the negotiations of the Comprehensive and Progressive Trans-Pacific Partnership Agreement (CPTPP Agreement) regarding Section D: Electronic Payment Card Services of Annex 11-B (Specific Commitments), of Chapter 11 (Financial Services) of the Trans-Pacific Partnership Agreement (TPP):

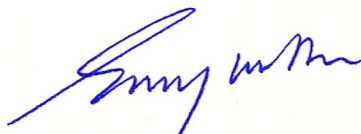
Chile and Brunei Darussalam understand that the laws and regulations of Chile applicable to the supply of electronic payment services for payment card transactions in force on the date of this letter, comply with the commitments established in Section D: Electronic Payment Card Services of Annex 11-B (Specific Commitments), of Chapter 11 (Financial Services) of the TPP. Accordingly, nothing in the referred Section D requires Chile to modify its laws and regulations applicable to the supply of electronic payment services for payment card transactions.

Notwithstanding, any modification or amendments of the laws or regulations of Chile regarding the supply of electronic payment services for payment card transactions, applicable to Section D: Electronic Payment Card Services of Annex 11-B (Specific Commitments), of Chapter 11 (Financial Services) of the TPP, that accords a more favourable treatment to national suppliers of such services, shall be extended and accorded to suppliers of electronic payment services for payment card transactions of Brunei Darussalam.

I have the further honour to propose that this letter and your letter in reply will constitute an understanding between our two Governments, which will come into effect on the date on which the CPTPP Agreement enters into force for both Chile and Brunei Darussalam.”

I have the honour to confirm that my Government shares this understanding, and that your letter and this letter in reply will constitute an understanding between our two Governments, which will come into effect on the date on which the CPTPP Agreement enters into force for both Brunei Darussalam and Chile.

Sincerely,



DATO ERYWAN PEHIN YUSOF
Second Minister of Foreign Affairs and Trade